



Provincia Autonoma di Trento

AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI

Servizio procedure di gara in ambito sanitario

Determinazione del Dirigente n. 75|2021 di data 20/01/2021

Classificazione: 18.2.2.18-2020

OGGETTO: Procedura aperta suddivisa in due lotti per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale, traduzione e interpretariato occorrente alle strutture dell'Azienda Provinciale per i servizi sanitari di Trento: nomina della Commissione Tecnica per la valutazione delle offerte tecniche presentate dalle imprese partecipanti.

OGGETTO: Procedura aperta suddivisa in due lotti per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale, traduzione e interpretariato occorrente alle strutture dell'Azienda Provinciale per i servizi sanitari di Trento: nomina della Commissione Tecnica per la valutazione delle offerte tecniche presentate dalle imprese partecipanti.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO PROCEDURE DI GARA IN AMBITO SANITARIO

Premesso quanto segue:

- con deliberazione del Direttore Generale f.f. dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari (di seguito APSS) n. 452/2020 del 05/10/2020, è stato approvato il provvedimento a contrarre tramite procedura aperta, suddivisa in due lotti, per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale, traduzione e interpretariato occorrente alle strutture dell'Azienda Provinciale per i servizi sanitari di Trento, con aggiudicazione anche in caso di unica offerta valida presentata, purché ritenuta idonea ed economicamente conveniente, e per singoli lotti, in base al criterio di cui all'art.17 della L.P. n. 2/2016 e s.m., a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, in base alla valutazione degli elementi qualità e prezzo rispettivamente nei rapporti indicati negli allegati al disciplinare di gara;
- il Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario di APSS, ha predisposto il Disciplinare di gara ed i relativi allegati fissando quale termine di presentazione delle offerte, da presentarsi in modalità telematica sul Sistema SAP-SRM, il giorno 14/12/2020, entro e non oltre le ore 12.00, dandone pubblicazione nei termini di legge e all'interno dell'ambiente di gara sul Sistema SAP-SRM (al sito www.acquisitionline.pat.provincia.tn.it);
- vista la deliberazione di Giunta provinciale n. 94 di data 30 gennaio 2020 con cui è stata disposta l'istituzione del sistema di qualificazione delle amministrazioni aggiudicatrici ai sensi dell'art. 36 ter 1, comma 2 bis, della L.P. 19 luglio 1990 n. 23 e s.m. con cui modifica in modo significativo l'operatività dell'Azienda nell'ambito della gestione delle procedure di gara per l'acquisto di beni e servizi di importo pari o superiore alla soglia europea (oggi euro 214.000,00 per gli appalti ed euro 5.350.000,00 per le concessioni) riassegnandole la piena responsabilità e, quindi, la piena autonomia organizzativa nella gestione delle stesse nell'ambito del sistema di qualificazione istituito;
- visti gli artt. 21 e 73 comma 8 della L.P. 2/2016 e le “disposizioni organizzative e competenze dirigenziali in materia di procedure di gara per l'acquisizione di beni e servizi di importo pari o superiore alla soglia definita dall'unione europea” di cui alla deliberazione del Direttore Generale n. 187 di data 16/04/2020;
- secondo quanto previsto al punto 6 delle “disposizioni organizzative e competenze dirigenziali in materia di procedure di gara per l'acquisizione di beni e servizi di importo pari o superiore alla soglia definita dall'unione europea” di cui alla deliberazione del Direttore Generale n. 187 di data 16/04/2020 la nomina della Commissione tecnica compete al Dirigente del Servizio Procedure di gara in ambito sanitario che vi provvede su proposta formulata dal soggetto che svolge le funzioni del Responsabile Unico del Procedimento sentito il Consiglio di Direzione;
- con nota del 18/01/2021 rep. 837 il soggetto che svolge le funzioni di Responsabile Unico del Procedimento (RUP) ai fini della nomina della Commissione Tecnica della procedura di gara in parola, ha individuato, in base alle competenze professionali svolte e in ragione dei *curricula* conosciuti ed esaminati, i singoli componenti, in possesso delle necessarie esperienze professionali e non in situazione di potenziale conflitto di interessi o di incompatibilità rispetto

alla fornitura per la quale è indetta la procedura di gara, indicando le seguenti persone:

- dott. Giuseppe Lorenzin, Dirigente Servizio supporto amministrativo – Dipartimento ospedaliero territoriale, in qualità di Presidente;
 - dott.ssa Vanda Chiodega, Posizione Organizzativa gestionale consultori familiari UO Cure Primarie ambito di assegnazione Alto Garda e Ledro, in qualità di Componente;
 - dott.ssa Barbara Burlon, Ostetrica Coordinatrice - U.O. Sala Parto dell’Ospedale Santa Chiara di Trento, in qualità di Componente;
- il Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario ha avviato le verifiche di assenza delle cause impeditive di cui all’art. 35 bis del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.: l’avvio delle operazioni della Commissione Tecnica avrà luogo una volta ultimati tali accertamenti;
- si ritiene inoltre opportuno incaricare la dott.ssa Francesca Pintarelli, assistente amministrativo del Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario, di svolgere le funzioni di Segretario della Commissione; in caso di assenza o impedimento, la stessa potrà essere sostituita da un funzionario del medesimo Servizio ovvero da un componente della Commissione Tecnica designato dal Presidente;
- conformemente a quanto disposto dall’art. 18, comma 5, della L.P. n. 2/2016, il termine assegnato alla Commissione Tecnica per l’espletamento delle attività di sua competenza, decorrente dalla data di consegna delle offerte tecniche, non supera il tempo concesso alle imprese per la formulazione dell’offerta (30 giorni, dalla pubblicazione del bando nella GUUE, avvenuta il 13/11/2020), incrementato del 20 per cento per ogni offerta da esaminare oltre la prima. Il termine può essere prorogato una sola volta per un periodo non superiore alla metà del termine inizialmente assegnato alla Commissione Tecnica, per giustificati motivi;
- per quanto attiene alla corresponsione dei compensi, si ricorda che trova applicazione la L.P. 20/01/1958, n. 4 “Compensi ai componenti delle commissioni, consigli e comitati comunque denominati istituiti presso la Provincia di Trento” e ss.mm., nonché la L.P. 29/12/2005, n. 20 “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2006 e pluriennale 2006-2008 della Provincia Autonoma di Trento (legge finanziaria)” e, pertanto, trattandosi di componenti interni (dipendenti dell’APSS), non spetta alcun compenso in ragione del loro rapporto organico con l’Amministrazione che gestisce la gara; conseguentemente non si rende necessario provvedere ad alcun impegno di spesa;

Tutto ciò premesso,

il Dirigente del Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario:

- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e s.m.;
- vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e s.m.;
- visto il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.;
- vista la deliberazione di Giunta provinciale n. 94 di data 30 gennaio 2020;
- vista la delibera del Direttore Generale n. 187 di data 16/04/2020 e il relativo allegato quale parte integrante recante “disposizioni organizzative e competenze dirigenziali in materia di procedure di gara per l’acquisizione di beni e servizi di importo pari o superiore alla soglia definita dall’unione europea”;
- visti gli atti citati in premessa;

D E T E R M I N A

- 1) di nominare la Commissione Tecnica per la valutazione delle offerte tecniche presentate dalle imprese partecipanti alla procedura aperta per l’affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale, traduzione e interpretariato occorrente alle strutture dell’Azienda Provinciale per i servizi sanitari di Trento, suddivisa in due lotti, individuandone i seguenti

componenti:

PRESIDENTE

- dott. Giuseppe Lorenzin, Dirigente Servizio supporto amministrativo – Dipartimento ospedaliero territoriale;

COMPONENTI

- dott.ssa Vanda Chiodega, Posizione Organizzativa gestionale consultori familiari UO Cure Primarie ambito di assegnazione Alto Garda e Ledro;
- dott.ssa Barbara Burlon, Ostetrica Coordinatrice - U.O. Sala Parto dell'Ospedale Santa Chiara di Trento;

- 2) di incaricare la dott.ssa Francesca Pintarelli, assistente amministrativo del Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario di APSS di svolgere le funzioni di Segretario della Commissione di cui al precedente punto 1) dando atto, nel contempo, che la stessa potrà essere sostituita, in caso di assenza o impedimento, da un funzionario del medesimo Servizio o da un componente della Commissione Tecnica designato dal Presidente;
- 3) di incaricare la Commissione tecnica di cui al precedente punto 1) di valutare le offerte tecniche presentate dalle Imprese partecipanti alla procedura, secondo i parametri specificati nei documenti “Elenco criteri di valutazione lotto 1” (allegato 11 al disciplinare di gara)” e “Elenco criteri di valutazione lotto 2” (allegato 12 al disciplinare di gara)”, formulando con apposito verbale i relativi punteggi attribuiti;
- 4) di dare atto che, conformemente a quanto disposto dall'art. 18, comma 5, L.P. n. 2/2016, il termine assegnato alla Commissione Tecnica per l'espletamento delle attività di sua competenza, decorrente dalla data di consegna delle offerte tecniche, non supera il tempo concesso alle Imprese per la formulazione dell'offerta (30 giorni, dalla pubblicazione del bando nella GUUE, avvenuta il 13/11/2020), incrementato del 20 per cento per ogni offerta da esaminare oltre la prima. Il termine può essere prorogato una sola volta per un periodo non superiore alla metà del termine inizialmente assegnato alla commissione tecnica, per giustificati motivi;
- 5) di dare atto che, ai sensi degli artt. 1 e 2 della L.P. 4/1958, ai componenti della commissione non spettano compensi e indennità aggiuntive;
- 6) di dare atto conseguentemente che la presente determinazione non comporta impegno di spesa.

Inserita da: Ufficio Gare Europee (Servizi e Forniture) / Possamai Massimiliano

Il Dirigente
Servizio procedure di gara in ambito sanitario
Pinamonti Sonia
